

Назва кафедри	Германської філології
Назва дисципліни	Міжкультурна комунікація та соціальні аспекти перекладу
Загальна кількість кредитів (годин)	5 кредитів (150 годин)
Курс та семестр, де починається дисципліна	1 курс (1 та 2 семестри)
Кількість семестрів, протягом яких вивчається дисципліна	2 семестри
Форма навчання, для якої дисципліна пропонується	денна
Попередні умови	Вивчення курсів: «Теорія перекладу», «Практика перекладу з основної мови»
Назви спеціальностей, для яких пропонується вивчення дисципліни	035 Філологія Германські мови і літератури (переклад включно)
	<p><b>Метою</b> навчального курсу «Міжкультурна комунікація» є формування міжкультурної компетентності, набуття студентами необхідних знань про різні народи та культури з метою уникнення міжетнічних і міжкультурних конфліктів, ознайомлення з основними засадами, категоріями, концепціями та напрямками міжкультурної комунікації, виховання у студентів усвідомлення особливостей рідної культури та неповторності інших культур, формування особистості, здатної ефективно спілкуватися з представниками інших культур, успішно долати бар'єри і конфлікти спілкування. Навчальна дисципліна також покликана сприяти виробленню навичок теоретичного осмислення соціокультурної та міжкультурної взаємодії, здатності до аналізу та узагальнення інформації. Також метою є ознайомлення магістрантів з основними засадами соціолінгвістичної теорії перекладу, а також надання науково-практичних порад щодо перекладу текстів з соціально- та/або культурномаркованими одиницями</p> <p><b>Основними завданнями</b> вивчення дисципліни є ознайомлення студентів з базовими поняттями і термінами теорії міжкультурної комунікації, сучасними напрямками розвитку міжкультурної комунікації; з типами культур і міжкультурними стилями комунікації навчання вільно оперувати основними поняттями, категоріями, концепціями, міжкультурної комунікації; формування навичок ефективної взаємодії в ситуації міжкультурної комунікації; розширення діапазону навичок вербальної та невербальної комунікації з огляду на особливості репрезентації національної специфіки; навчання ідентифікувати національні розбіжності в мовних та концептуальних картинах світу українців, англійців, американців та інших народів; напрацювання вміння застосовувати дослідження з теорії міжкультурної комунікації до вирішення сучасних лінгвістичних</p>

	<p>проблем; узагальнення основних методологічних положень соціолінгвістики як теоретичної дисципліни на стику мовознавства, соціальної психології та етнографії та концептуального апарату соціального аспекту мовної діяльності; розвинення у студентів усвідомлення основних соціолінгвістичних проблем, що мають безпосереднє відношення до перекладу, формування їхніх навичок перекладу як соціально детермінованого комунікативного процесу.</p>
--	--